

## Zentrum Ruopigen 6000 Luzern/LU

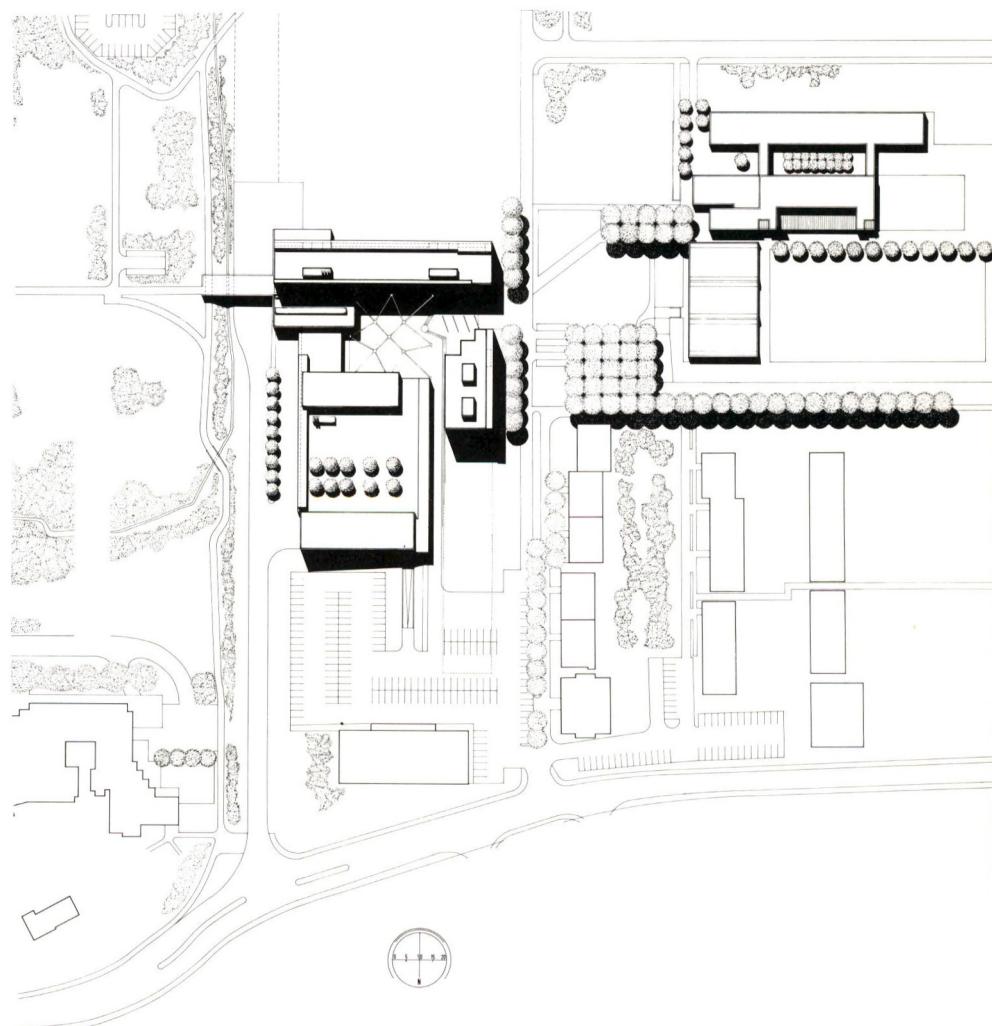
## Centre Ruopigen 6000 Lucerne/LU

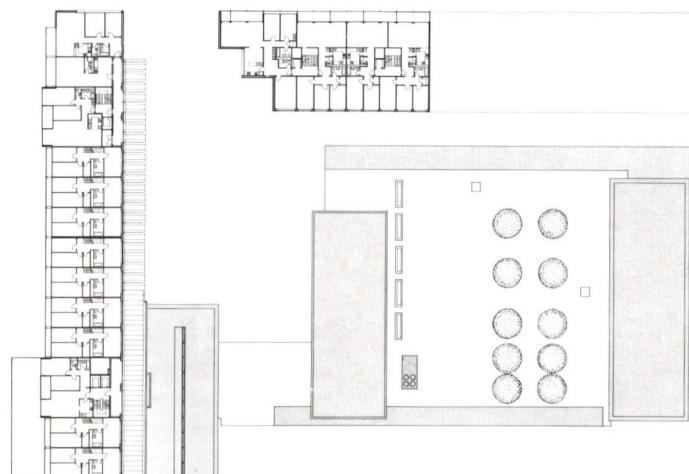
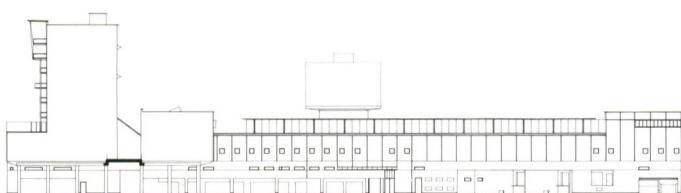
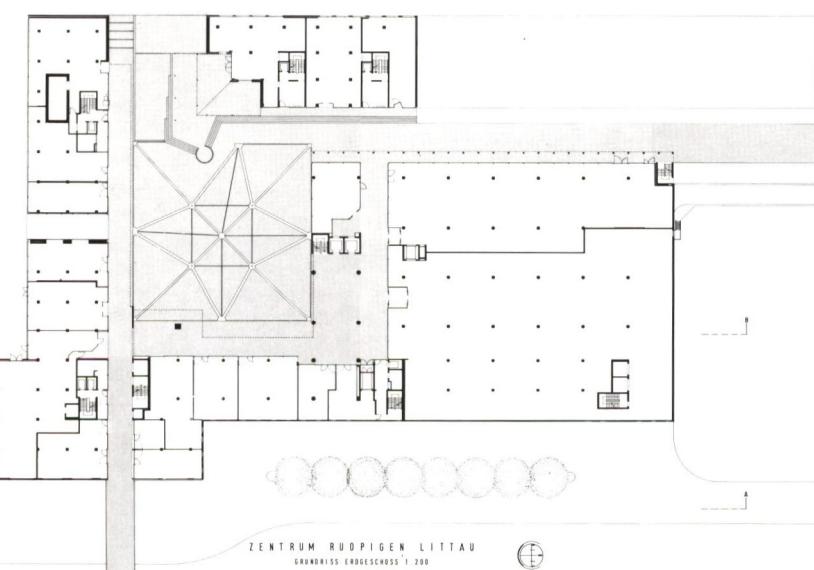
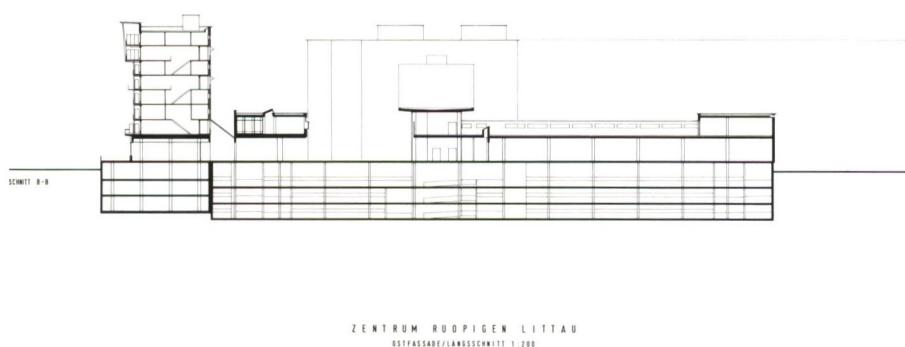
Bauherr <i>Maître de l'ouvrage</i>	Anliker AG Reussbühl Luzern
Architekten <i>Architectes</i>	C. Schnebli, T. Ammann Architekten BSA + Partner AG Hardturmstr. 76 8005 Zürich Tel. 01/271 21 56 V. Oro 1 6982 Agno Tel. 091/59 17 17
Verantw. Partner <i>Partenaires responsables</i>	D. Schnebli, T. Ammann + I. Ryser
Mitarbeiter <i>Collaborateurs</i>	P. Huber, M. Meili, A. Fickert, J. Kubli, Zürich
Bauausführung	Anliker AG, Generalunternehmung, Reussbühl Verantwortliche: H. Rüfenach, P. Lang, H. Hüsler
Bauingenieure <i>Ingénieurs civils</i>	Plüss + Meyer AG, Ingenieurbüro, Luzern A. + J. Steffen, Ingenieurbüro, Luzern
Fachingenieure <i>Ingénieurs</i>	Elektroing. Büro: Imholz, Krienz Heizungsing. Büro: W. Wirthensohn AG, Luzern Sanitäring. Büro: Bosch AG, Luzern
Projekt <i>Projet</i>	1980-83
Ausführung <i>Réalisation</i>	1987
Koordinaten <i>Coordonnées</i>	663.520/212.550

### Konzeption / Conception

Das Zentrum Ruopigen ist für unser Büro eine lange Geschichte. Ich habe mich persönlich damit befasst seit 1962. Ein grosser Teil meiner architektonischen Biographie ist damit verbunden. Auch Beton war immer mit dabei, ist doch der Bauherr und Unternehmer auch Besitzer eines Betonvorfabrikationswerkes. Die Planung Ruopigen, die Zentrumsgestaltung wie auch die in Ausführung begriffene Architektur einer ersten Etappe des Zentrums sind keine Erfindungen. Der Radburn-Plan, die englischen New Towns, Gedanken von Le Corbusier stehen wie Vaterfiguren hinter dem Konzept. Wir massen uns an, in der Detailbearbeitung des Ausführungsprojektes da und dort innovativ gewesen zu sein. (Als Ganzes betrachtet, meinen wir aber, dass eigentlich unser Bestreben, eine architektonische Aufgabe korrekt zu lösen, heute selbstverständlich sein müsste.)

In Ruopigen ist das architektonische Konzept des Zentrums im städtebaulichen Konzept des ganzen Quartiers verwurzelt. Die Zentrumsbauten selbst sind bis und mit Erdgeschoss in Ortsbeton ausgeführt.



ZENTRUM RUOPIGEN LITTAU  
GRUNDRISS 2/2/S OBERGESELLSCHAUSS 1:200ZENTRUM RUOPIGEN LITTAU  
GRUNDRISS ERGEGESELLSCHAUSS 1:200ZENTRUM RUOPIGEN LITTAU  
OSTFASSADE/LANGSCHNITT 1:200

Die darüberliegenden Geschosse und die Fassadenelemente sind größtenteils aus vorfabrizierten Betonelementen aufgebaut. Die Südfassade des langen Hauptbaus erhält ihre Form durch vorgebaute Stahlloggien und -balkone.

*Le centre de Ruopigen constitue le sujet d'une longue histoire pour notre bureau. Je m'en suis occupé personnellement depuis 1962. Une grande partie de ma biographie architectonique y est liée. Le béton y a toujours été mêlé aussi, puisque le maître de l'ouvrage et l'entrepreneur, qui ne font qu'un, sont propriétaires d'une usine d'éléments préfabriqués en béton. L'étude du projet de Ruopigen, la conception du centre et l'architecture réalisée lors de l'exécution de la première étape de celui-ci ne sont pas des innovations. Telles des figures paternalistes, le plan Radburn, les New Towns anglaises et la pensée de Le Corbusier sont à l'origine de cette conception. Nous nous sommes néanmoins proposés d'être innovateurs ici et là dans la manière de traiter les détails lors de l'exécution du projet. D'une manière générale, nous considérons en effet que la tentative de résoudre correctement une tâche architecturale, qui a été notre véritable souci, devrait aller de soi de nos jours.*

*A Ruopigen, la conception architecturale du centre prend ses racines dans la conception urbanistique de l'ensemble du quartier. Jusqu'au rez-de-chaussée compris, tous les bâtiments du centre ont été exécutés en béton coulé sur place. Les étages et les éléments de façades ont été montés pour la plupart avec des éléments en béton préfabriqués. La façade sud du bâtiment principal allongé doit sa forme aux loggias et balcons en acier préconfectionnés.*

#### Daten / Caractéristiques

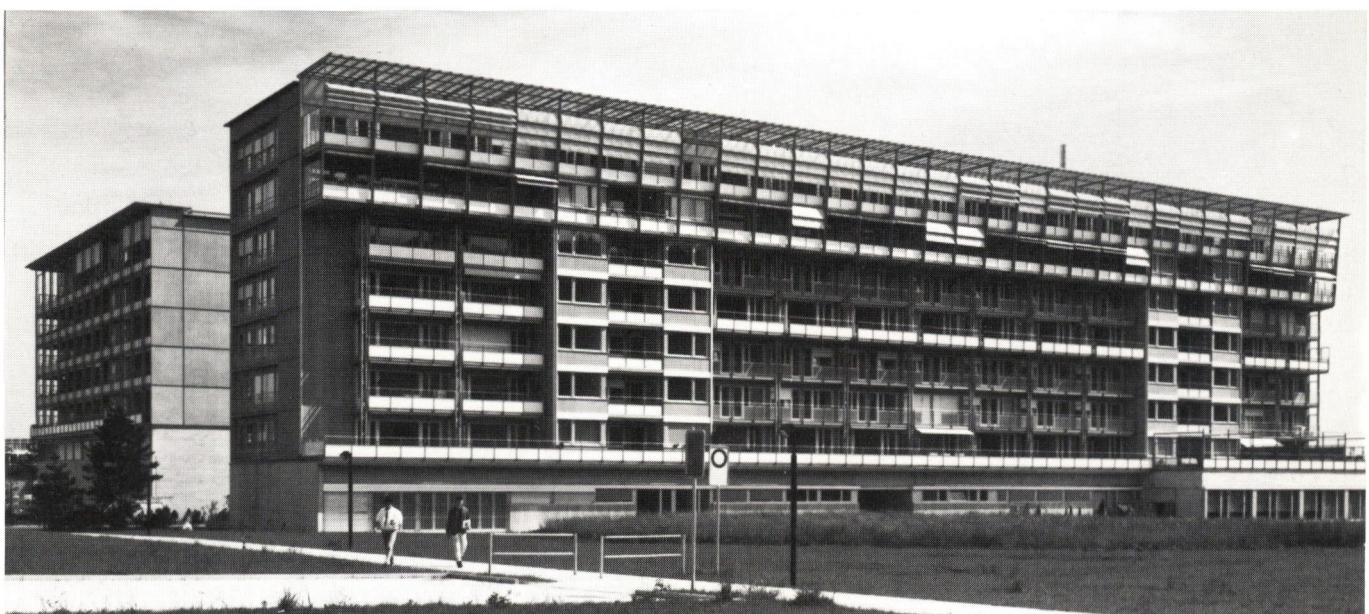
##### Trakt A (Läden + Parking) Bâtiment A (Magasins + parking)

Kubus nach SIA	77 260 m <sup>3</sup>
Volume SIA	
Anzahl Parkplätze	330
Nombe de place de parc	
Nettoflächen Läden, etc.	
Surface nette des magasins, etc.	4 955 m <sup>2</sup>
Kubikmeterpreis	
Prix au m <sup>3</sup>	Fr. 200.-
Gebäudekosten	
Prix total	Fr. 15 460 000.-
Indexbasis	
Indice de base	1986

##### Trakt B (Wohnungen)

##### Bâtiment B (Appartements)

Kubus nach SIA	55 360 m <sup>3</sup>
Volume SIA	
Nettoflächen Wohnungen	
Surface nette des appartements	8 435 m <sup>2</sup>
Anzahl Wohnungen	
Nombe d'appartements	82
Anzahl Luftschutz	
Nombe de places protégées	648
Nettoflächen Läden, etc.	
Surface nette des magasins, etc.	2 050 m <sup>2</sup>
Kubikmeterpreis	
Prix au m <sup>3</sup>	Fr. 370.-
Gebäudekosten	
Prix total	Fr. 20 475 000.-
Indexbasis	
Indice de base	1986



### Konstruktion / Construction

Die Teile in Ortsbeton sind grösstenteils Stützen und Platten. Mauerscheiben werden nur dort verwendet, wo es die Aussteifung notwendig macht. (Diese Bauweise entspricht nicht irgendeiner architektonischen Philosophie, sondern sie berücksichtigt ganz einfach die Bedingung der grösstmöglichen Variabilität für die Aufteilung der Flächen in grössere, kleine und grosse Geschäftsräume.) In den vorfabrizierten oberen Geschossen ist Tragstruktur gleichzeitig auch die räumliche Struktur. Massive Wände tragen die Decken. Entwickelt wurde das Vorfabrikationssystem Anliker für den Wohnungsbau. Alles wird recht komplex, denn alle Elektro- und Sanitärinstallationen wie auch Teile der Heizung sind in die Elemente eingebaut. Es versteht sich von selbst, dass die Baustuktur bei Transport und Montage und im fertigen Werk stimmen muss.

(Teile der Fassaden wurden gestrichen mit einem Hauch lasierender Mineralfarbe. Die Farbe betrachten wir als unabhängig von

der Konstruktion, sie soll das räumlich plastische Konzept unterstützen.)

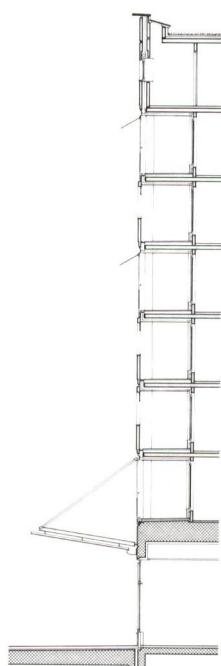
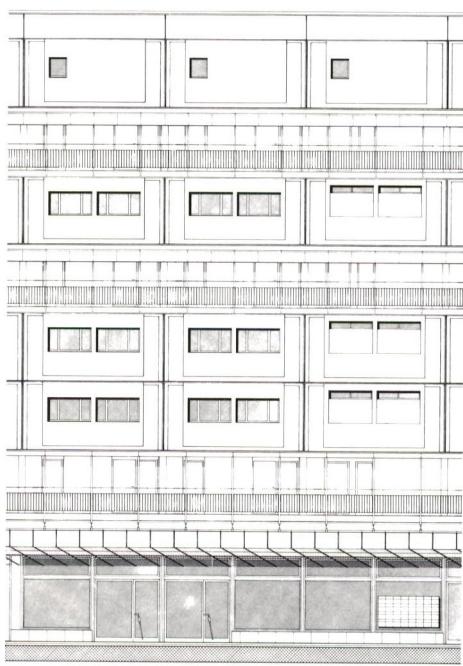
Der Einfluss der Materialwahl auf den Entwurf? Ich möchte das Material mit der Baumethode verschmelzen: «Die Idee wird durch das Material und die Baumethode verändert, ebenso stark, wie die Idee das Material und die Baumethode beeinflusst.»

*Les éléments en béton coulé sur place sont en majorité des piliers et des dalles. Des murs n'ont été utilisés qu'aux endroits où le raidissement les rend nécessaires. Cette manière de construire ne répond pas à une philosophie architecturale quelconque, mais elle prend simplement en compte l'exigence de la plus grande variabilité possible dans la répartition des surfaces en locaux commerciaux de très grandes, de grandes et de petites dimensions. Dans les étages supérieurs préfabriqués, la structure porteuse dicte tout à la fois la structure spatiale. Des parois pleines, en béton armé, portent les dalles. On y a développé le système de préfabrication Anliker pour*

*l'étendre à la construction d'immeubles à appartements. L'ensemble du système devient assez compliqué car toutes les conduites électriques et sanitaires, de même que certaines conduites du chauffage, sont posées dans les éléments lors de leur fabrication. Il va de soi qu'il faut apporter un soin particulier au transport et au montage des éléments afin que tout fonctionne parfaitement une fois l'ouvrage fini.*

*Certaines parties des façades ont été enduites d'une couche très fine de peinture minérale transparente. Nous estimons que la couleur est un élément indépendant de la construction; elle a pour but de soutenir la conception spatiale et plastique. Quelle a été l'influence du choix des matériaux sur le projet? J'aimerais que les matériaux se fondent avec la méthode de construction: «L'idée est modifiée par les matériaux et par la méthode de construction dans la même mesure où l'idée influence le choix des matériaux et la méthode de construction.»*





ZENTRUM RUOPIGEN LITTAU  
TRAKT B/C NORDFASSADE 1:50

#### Bibliographie

Katalog: Dolf Schnebli GTA/ETH Zürich,  
1984  
Architektur und Technik 3.87  
Werk, Bauen + Wohnen 11.85

Rivista tecnica 7-8/87  
Vorb. im. Detail 88/6  
**as** Schweizer Architektur Nr. 85  
Dezember 1988

Photos: Edi Hüber, Zürich/Boston

© COPYRIGHT ANTHONY KRAFFT